



## تقوية ودعم المجتمعات المؤلفة من أصحاب المعتقدات في مدينة نيويورك

إجراءات الحماية ضد التمييز الديني



## المجتمعات المؤلفة من أصحاب المعتقدات وقانون حقوق الإنسان بمدينة نيويورك

يستحق جميع سكان نيويورك، بغض النظر عن هويتهم أو الأماكن التي يعيشون فيها أو معتقداتهم، أن يعيشوا بحرية وأمان من ممارسات التمييز. يحمي قانون حقوق الإنسان بمدينة نيويورك سكان نيويورك من التمييز حتى يمكنهم أن يعيشوا ويعملوا ويحققوا النجاح في مدينتنا دون التعرض للتمييز. يحظر القانون التمييز في فرص التوظيف والإسكان وفي المرافق العامة بناء على الدين أو المعتقد الفعلي أو المتصور. ويحظر القانون كذلك على أصحاب العمل وموفري المساكن وأصحاب الأعمال التجارية وموفري الخدمات في المرافق العامة في مدينة نيويورك بمعاملة أي شخص بشكل مختلف بسبب معتقداته. وتتحمل لجنة حقوق الإنسان بمدينة نيويورك مسؤولية إنفاذ قانون حقوق الإنسان بالمدينة وتوعية عامة الشعب بشأن القانون وتشجيع الروابط المجتمعية الإيجابية بين سكان نيويورك.

إذا كنت تعتقد أنك وقعت ضحية للتمييز استناداً إلى دينك أو معتقدك الفعلي أو المتصور، فاتصل على الرقم 311 واطلب قسم "حقوق الإنسان" (Human Rights) أو اتصل بخط المعلومات الخاص باللجنة مباشرةً على الرقم 0197-416-212. لمزيد من المعلومات عن لجنة حقوق الإنسان بمدينة نيويورك، يرجى NYC.gov/HumanRights ومتابعة @NYCCHR على تويتر وفيسبوك وإنستجرام ويوتيوب.

روبرت\* رجل يتبع مذهب الأدفنتست السبتيين ويتعدّ أيام السبت. يذهب روبرت إلى مقابلة عمل. وأنشاء مقابلته، يذكر روبرت أنه سوف يحتاج أن يأخذ أيام السبت إجازة لكي يتعدّ فيه. يخبر مجري مقابلة روبرت أنه لن يكون من العادل تجاه الموظفين الآخرين أن يأخذ روبرت دائمًا نهاية الأسبوع إجازة، لذا يجب أن يكون روبرت مستعدًا للعمل في أيام السبت وإلا فلن يستطيع العمل هناك.

جوزيف\* وثنى. وتلزم معتقداته بأن يزبن الباب الأمامي لشقته بأنواع مختلفة من الزينة على مدار العام. قام المجلس التعاوني بالعقارات الذي يقطن به بإخباره بأنه يجب عليه إزالة الزينة وإلا سوف يتعرض لغرامة لانتهاكه للوائح الداخلية، التي تتصل على أنه لا يسمح للساكنين بتعليق الأشياء على الجزء الخارجي من أبواب شققهم. قام جوزيف بإخبار المجلس ومدير العقار بأن الزينة كانت جزءاً من ممارساته الدينية، ولكن دون جدوى. وبحلول شهر ديسمبر، لاحظ جوزيف أن معظم الشقق في الطابق الخاص به قد وضعت الزخارف الخاصة بعيد ميلاد المسيح على أبوابها الأمامية. سأله جوزيف المجلس عن هذا وأجاب المجلس بأنه يسمح باستثناء في موسم الأعياد.

أليكساندرا\* مسلمة وتعمل كأمينة صندوق في سوبر ماركت. أليكساندرا ترتدي عادة الحجاب. وفي يوم من الأيام، قام أحد الزبائن بالصق عليها ووصفها بـ"الإرهابية". شعرت أليكساندرا بالإحباط النفسي وأبلغت المشرف الخاص بها عن الواقعه. أخبرها المشرف الخاص بها بدوره بأنها ينبغي عليها أن تستقيل لحماية نفسها من مضائق الزبائن، وقال لها إن آخر يوم لها سيكون يوم الجمعة.

\* ملاحظة: الأسماء المستخدمة في هذه السيناريوهات هي أسماء غير حقيقة وذلك بغرض حماية خصوصية الأشخاص الذين تعرضوا لهذه الحالات.



NYC.gov/HumanRights  
 @NYCCHR

## 10 أشياء ينبغي أن تعرفها بشأن إجراءات الحماية ضد التمييز بناء على الدين/المعتقد الخاصة بقانون حقوق الإنسان بمدينة نيويورك

ريبيكا\* يهودية وتتعدد أيام السبت. لا يمكن لريبيكا استخدام الكهرباء أو تشغيل الآلات من مغيب شمس يوم الجمعة وحتى مغيب شمس يوم السبت. شاهدت ربيكا الباب الخاص بالمنزل يساعد الساكنين عادةً في استخدام المصعد عندما يكونوا يحملون الأشياء ولا يستطيعوا الوصول إلى الأذار. اتصلت ربيكا بمالك العقار الخاص بها وشرح لها ممارساتها الدينية وطلبت منه أن يخبر الباب، إذا كان غير مشغول في أي شيء آخر آنذاك، بأن يساعدها في استخدام المصعد أثناء أيام السبت. رد مالك العقار، "حقاً! أخبرك دينك أنه لا يمكنك ضغط زر؟ فلتقم في المنزل في أيام نهاية الأسبوع إذا".

جيمس\* ملحد. تقوم المشرفة على جيمس، وهي شخص يحافظ على إقامة شعائره الدينية، أحياناً بسؤال جيمس عما إذا كان يذهب إلى الكنيسة. وعلى الرغم من أن جيمس يسعى لتجنب هذا الحوار أو تغيير اتجاه تلك الأسئلة، إلا أن المشرفة عليه تستمر في طرح أسئلة مماثلة بمعدل تكرار متزايد وتبدأ أيضاً في دعوه جيمس إلى الانضمام لها في الاجتماعات الدينية. فيرفض جيمس بأدب وتبدأ المشرفة عليه حينها في تكاليفه بأعمال مرغوبة بقدر أقل مقارنة بما تكلف به نظراءه.

ريتشل\* مسلمة وتقيم الشعائر في رمضان عن طريق الصلاة بعد غروب الشمس على الفور. تعمل ريشل حارسة أمن. وتمتد الوردية الاعتيادية الخاصة بها من 3 مساء إلى 11 مساء. وأثناء شهر رمضان، تطلب ريشل من المشرف عليها السماح لها بأخذ فترة الراحة الاعتيادية الخاصة بها التي تستغرق 15 دقيقة في وقت مبكر أو متأخر قليلاً أثناء الوردية الخاصة بها كي تكون في نفس وقت غروب الشمس. يرفض المشرف عليها وبعدل عن متابعة النقاش قائلاً أنه ليس لديه الوقت لعمل ترتيبات لتغطية موقعها في فترات الراحة غير الاعتيادية.

\* ملاحظة: الأسماء المستخدمة في هذه السيناريوهات هي أسماء غير حقيقة وذلك بغرض حماية خصوصية الأشخاص الذين تعرضوا لهذه الحالات.

6. يحق لك طلب ترتيبات تيسيرية معقولة من صاحب العمل الخاص بك بناءً على ممارساته الدينية، ويحق لك الحصول عليها كذلك. ينبغي أن يمنح أصحاب العمل الترتيبات التيسيرية طالما أنها لا تسبب أي "مشقة غير ضرورية".

7. قد يحتاج أصحاب العمل إلى السماح للموظفين بأخذ إجازات مدفوعة أو غير مدفوعة الأجر كترتيب تيسيري معقول لإقامة الشعائر الدينية بأعيادهم أو ممارسة طقوسهم الدينية.

8. يمكن للموظفين أيضاً طلب ترتيبات تيسيرية معقولة فيما يتعلق بقواعد الزي الخاصة بالشركة. على سبيل المثال، إذا كانت سياسة الشركة تمنع ارتداء القبعات أو أغطية الرأس، يمكن للموظفين طلب ترتيب تيسيري لارتداء الحجاب أو العمامة أو الطافية الخاصة باليهود.

9. يحق لك الاستمتاع بالمدينة وخليطها الغني من الأماكن العامة دون التعرض للتمييز. يُحظر على المتاجر والمطاعم وقاعات عرض الأفلام رفض دخولك بسبب معتقدك الفعلي أو المتصور.

10. يحظر القانون على أي شخص الانتقام منك بسبب تقديمك لشكوى لدى لجنة حقوق الإنسان بمدينة نيويورك أو بسبب شهادتك في أحد التحقيقات أو معارضتك بأي شكل آخر لسلوك تميizi مبني على الدين/المعتقد.

1. يحمي قانون حقوق الإنسان بمدينة نيويورك الأشخاص فيما يتعلق بديانتهم/معتقداتهم، جاعلاً التمييز على أساس الإيمان في فرص الإسكان والتوظيف وفي المرافق العامة أمراً غير قانوني.

2. يحظر على موفرى المساكن تقيد خيارات المساكن المتاحة لك بشكل غير عادل بسبب دينك/معتقدك عن طريق تحريف المعلومات الخاصة بتوافر المسكن أو وضع إعلانات بها لهجة تميزية.

3. يحظر على مالك العقار أو الشركة المديرة رفض منحك عقد إيجار أو مطالباتك بإيجار أكبر أو مطالباتك بدفع رسوم إضافية أو عرض خدمات مختلفة بسبب معتقدك.

4. يحظر على أصحاب العمل ممارسة التمييز ضدك بناء على معتقدك. على سبيل المثال، يُحظر على أصحاب العمل وضعك في مناصب لا تنطوي على التعامل مع العملاء وجهاً لوجه لأن معتقدك الفعلي أو المتصور يلزمك بارتداء زي محدد أو لأن العملاء لا يشعرون بالراحة تجاه تعبيرك الديني.

5. حالات المضايقة المبنية على التمييز ليست قانونية في ظل قانون حقوق الإنسان بالمدينة، مما يعني أن القانون يحظر على أي شخص أن يقوم بمضايقتك بسبب دينك/معتقدك بطريقة تهدبية أو قسرية.

